

## Роль культуры в формировании и сохранении языковой практики молокан Азербайджана

Научный руководитель – Москвичёва Светлана Алексеевна

*Абдуллаев Рамиль Сахиб оглы*

*Аспирант*

Российский университет дружбы народов, Филологический факультет, Москва, Россия

*E-mail: [abdullayevram@gmail.com](mailto:abdullayevram@gmail.com)*

## Роль культуры в формировании и сохранении языковой практики молокан Азербайджана

*Абдуллаев Рамиль Сахиб оглы*

*Преподаватель ЦДПО РУДН, аспирант 3 года обучения*

*Российский университет дружбы народов,*

*филологический факультет, Москва, Россия*

*E-mail: <mailto:abdullayevram@gmail.com>*

На сегодняшний день Азербайджан является многонациональной, мультилингвальной, мультиконфессиональной страной, где соседствуют различные этносы, вероисповедания и культуры [6].

Одной из таких малых этно-конфессиональных групп, проживающих на территории Азербайджана, являются молокане - русские по национальности, духу, и культуре, однако подвергнутые миграции со стороны правительства Российской империи из-за расхождения взглядов на порядок проведения религиозных обрядов.

Молокане - последователи молоканского движения, которое возникло в России во второй половине XVIII в., и является одним из направлений «духовного христианства». Наибольшее развитие движение молокан приобрело в XIX в., однако впоследствии подверглось гонениям [1, с. 22-28]. Особенности трактовки молоканами Библии и отношения к культовым ритуалам традиционных и православных христиан (отрицание креста, таинства крещения, святых, икон, мощей святых, и пр.) вызвало неприятие, как в обществе, так и у представителей духовенства, которые обвиняли их в ереси, отлучали от церкви, предавали анафеме [1, с. 22-28].

Община молокан, проживающая с давних лет по настоящее время на территории Азербайджана, пронесла через века и сохранила свою языковую самобытность, чем представляет немалый интерес для лингвистики.

Стержнем, объединяющим общины молокан, является их религия, вернее трактовка Библейских текстов, и отношение к обрядам традиционных христианских течений. В своей конфессиональной жизни, как и в бытовой, молокане пользуются устными текстами. Они признают единственную печатную священную книгу - Библию. Так как молокане не признают святых, так как считают, что единственное святое на земле - это воплощение Бога, человек, поэтому ими не признаются ни жития святых, ни прочие священные писания [3, с. 38].

Пересказ Библейских текстов, передающийся из уст в уста, и зачастую дополняемый комментариями чтеца, более похож на былинное сказание, он эмоционально окрашен и пластичен, в отличие от строгих канонических прочтений в традиционном православии. Он проходит в виде беседы пастыря с паствой, и не сопровождается проведением каких-либо церковных ритуалов [2, с. 220].

В 2019 году нами было проведено исследование, на местах компактного проживания молокан Азербайджана, в селе Ивановка, Исмаиллинского района, а также селе

Новосаратовка Кедабекского района, в рамках которого было проведено анкетирование 50 жителей сел (по 25 человек в каждом), а также выборочное интервьюирование.

В ходе исследования было выявлено, что жители данных сел считают себя по национальности русскими, в основном разговаривают на русском и азербайджанском языках. Обучение проходят на русском языке, русским языком владеют свободно.

В говоре молокан можно услышать обозначение одним словом леса, где растут деревья одного вида, либо местности, где преобладает какой-либо кустарник или растение [4]:

- ивняк (место, где преимущественно растут ивовые кусты);
- дубняк (лес, где преимущественно растут дубовые деревья);
- грушевня (место, где разводят груши, либо массово растут груши-дички);
- терновня (место, где преимущественно растет терновник).

Также можно отметить, что зачастую названия растений напрямую связаны с их тактильным восприятием через органы чувств человека:

- жа'льница «крапива» - данное растение доставляет человеку характерные телесные ощущения;

- мыльня'нка «высокое травянистое многолетнее растение с бледно-розовыми душистыми цветками» - корень данного растения имеет мыльные свойства, соки корня пенятся в воде.

То же самое касается и названий птиц и животных, например [4]:

- чири'калка «сверчок» (насекомое, издающее характерные звуки);
- трещо'тка «сорока» (птица).

В говоре молокан встречаются антропоморфные и биоморфные метафоры, например:

- долгоше'йник (кувшин с длинным горлышком);

- краснопу'зик (груздь, который так называется благодаря его коричневато-красной шляпке).

- кото'вник (многолетнее травянистое растение, которое очень привлекает кошек, и также называется в народе «кошачья мята») [4].

Итак, в языковой картине мира молокан можно отметить особенности мышления носителя диалекта, антропоцентризм, привязанность к окружающей среде, природе, наивность, примитивность, высокая степень экспрессивности, образность, являющаяся не только средством характеристики, но и результатом ментальных операций.

Наличие своей особой картины мира у молокан-старообрядцев связано с их историей, с особенностями языка, культуры и духовной жизни, бытовым и обрядовым поведением и религиозной практикой, а также с прежними местами проживания [5, с.3].

### Источники и литература

- 1) 1. Долженко И. В. История переселения и основания русских селений в Закавказье // Русские старожилы Закавказья: молокане и духоборцы. М., 1995. С. 22–28;
2. Никитина С. Е. Жанр беседы в культуре молокан // Русский язык сегодня. Выпуск 6. Речевые жанры современного общения. Сборник докладов Международной конференции «Одиннадцатые Шмелевские чтения» (23-25 февраля 2015 г.) Отв. редактор А. В. Занадворова. Изд. «Наука», 2015. С. 215–226.
3. Никитина С. Е. Устные жанры в конфессиональной культуре (старообрядцы в сопоставлении с молоканами и духоборами) // Русские старообрядцы. Язык, культура, история. Сборник статей к XIV съезду славистов /отв. ред. Л. Л. Касаткин. Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова – М., 2008. С. 36-64;
4. Удалых Г. Д. Языковая картина мира молокан-старообрядцев Азербайджана. Электронный ресурс. – URL: <https://www.uchitelrusdi.ru/single-post/2019/04/08/>;
5. Чернов А. С. Феномен российской контркультуры на

примере национального самосознания духовных христиан-молокан // Вестник ТГУ, выпуск 9 (89), 2010. 6. Moskvitcheva Svetlana, Abdullaev Ramil (2020). Vectors and key factors of the dynamics of languages in the secondary education system in the republic of azerbaijan in 1990-2020. In Proceedings of ADVED 2020 – 6th International Conference on Advances in Education 5-6 October 2020